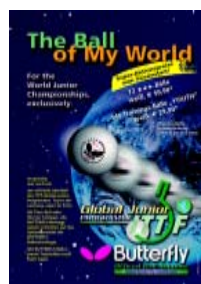




Special prices for the season-start! Go for it now!

Low priced as never before: the official ball for the ITTF-Global-Junior-Program. Top in performance, super in price. If Timo Boll or Werner Schlager, all Butterfly-contract-players swear on the top-product of the Butterfly-Ball-technology.

With Butterfly-Balls Table-Tennis is even more fun.



- Butterfly in the Net
- The new catalogue
- ITTF World's Ranking List

- "Schnuppermobil"
- Schlager injured!

- Product of the month
- Start of the Bundesliga 03/04
- Interview with Timo Boll

72 ××× balls
white
59,90 Euro

**Event-prices are only valid in
European countries!**

**Recommended retail price from
8.8. to 30.9.2003**

144 training-balls „Youth“
white
29,90 Euro

Boll is World's No.1 again!

In the middle of the holiday season something happened: Timo Boll again is on Position 1 of the World's Ranking List and now is ahead of Butterfly team mate and World Champion Werner Schlager by 28 points. Though Timo did not play any international tournament in the recent month the newly rise wasn't too much of a surprise. The 22-year old took benefit of the competitor's cancellation of the US Open, by which they lost points compared to last year.

(see World's Ranking List on the next page)

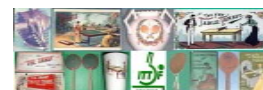


Butterfly present in the Net as well

One cannot think of a world without e-mail and internet nowadays. This is why we have placed almost everything for Table Tennis fans on our website www.butterfly-world.com. Step in and look around in these interesting pages about Table Tennis.



Other interesting
partner-sites:



www.ittf.com



www.tischtennis.de

The “new” one is out!

Table-Tennis friends can relax for the new catalogue 2003/2004 was just released. The attractive print includes everything the Table-Tennis heart longs for. In the new catalogue we have put in our experience und development-work and can now present top-products like “Bryce”, a rubber of the new generation with which Werner Schlager became World Champion. The catalogue is intended to be a competent and entertaining tool for advice and decision for your play. Our product-quality in which our players been trusting for years, will convince you once again. Every product you find in this catalogue is something special. Take the “new one” home and choose without hurry. Order it right now under

info@butterfly-world.com



ITTF World's Ranking List (Extract, August 2003) (Butterfly-players are marked by colour)

1	BOLL Timo GER	16	LIU Guozheng CHN
2	SCHLAGER Werner AUT	17	KARLSSON Peter SWE
3	MA Lin CHN	18	KIM Taek Soo KOR
4	SAMSONOV Vladimir BLR	19	LUNDQVIST Jens SWE
5	CHUAN Chih-Yuan TPE	20	PERSOON Jorgen SWE
6	WANG Liqin CHN	21	WALDNER Jan-Ove SWE
7	KONG Linghui CHN	22	KEEN Trinko NED
8	WANG Hao CHN	23	HEISTER Danny NED
9	KREANGA Kalinikos GRE	24	JOO Se Hyuk KOR
10	CHIANG Peng-Lung TPE	25	MA Wenge CHN
11	SMIRNOV Alexei RUS	26	MAZE Michael DEN
12	PRIMORAC Zoran CRO	27	QIU Yike CHN
13	SAIVE Jean-Michel BEL	28	TANG Peng CHN
14	RYU Seung Min KOR	29	HAKANSSON Frederik SWE
14	OH Sang Eun KOR	30	ROSSKOPF Jörg GER



www.butterfly-world.com

DTTB “Schnuppermobil” – sponsored by Butterfly

The DTTB-“Schnuppermobil” is a mobile event set up by the German Table Tennis Federation in cooperation with Butterfly. A van filled with Table Tennis has been travelling through the different regions of Germany for more than a year now. Teamer Alexander Murek, who is responsible for application, coordination, calculation, scheduling and carrying out, has a large package of fun with him: two competition tables, a school-, a midi-, three mini-tables, oversized-, competition-, midi- and mini-rackets, elephant-, XXL- and competition-balls. And a Table Tennis robot and a large sound system for the charts.



2. and 5.9.+ 9.-11.9.	holiday-fun of the Dream Team Recklinghausen
6.9.:	children feast in Ohrum, FC Ohrum Table tennis
12.9.:	Go Sports in Liebenau, SV Aue Liebenau
13.-14.9.:	holiday-fun of the Dream Team Recklinghausen
15.-25.9.:	DTTB-event: social problem in Bremen in chosen youth centres
26.9.:	Table Tennis day in Döbeln of the Döbelner SV Vorwärts (Flooding-event of the DTTB)
27.9.:	100 years TSuGV Großbettlingen in Großbettlingen

Broken toe: Werner Schlager has to pause for three weeks

Werner Schlager has to pause for at least three weeks due to a broken large toe at the right foot. This was reported by the Austrian news agency APA. The World Champion in the singles is likely to have suffered this injury already a month ago. “It was a hair crack which couldn’t be identified in a normal x-ray, so a bruise was diagnosed”, Schlager said. It was after a magnetic resonance imaging that the physicians recognised the crack. “I have to treat the foot with absolute care for three weeks, so it’s only service- or ergometer training for me. In terms of footwork I will need to catch a lot afterwards.

The 30-year old wants to defend his title at the Volkswagen Korea Open (4th to 7th of September) but will be able to decide whether he will travel to Asia or not at the end of this month. By the way: soon it will be online – the Werner Schlager website! (APA)



The Bundesliga – “a world of Butterflies”

The micro-cosmos Table Tennis Bundesliga more and more turns out to be “a world of Butterflies”. The season of the likely strongest league of the globe has started end of August and 24 Butterfly actors are a truly powerful fraction. Including the World’s No.1 Timo Boll 13 international male top players and 11 female players led by former European champion Nicole Struse carry the Butterfly in their heart as well.

While Butterfly is concerned about the success of all partners, in the top league Timo Boll is in the focus of the public. Our 22-year old ace has set up high aims with his club TTV RE-BAU Gönner (a Butterfly club!) in spite of the set backs of last season. “One should not write us off only because we did not have the success we wanted last year. We have a strong team again - with the support of Butterfly, too - which can reach a lot”, the World Cup winner stated optimistically.

Besides Timo Boll Bastian Steger of champion Borussia Düsseldorf is in the centre of attention as well. It was the Butterfly national player who became match winner at Düsseldorf’s title triumph and who wants to justify his new nickname “golden boy” in the new season. “Of course the expectations are high, but I want to try and repeat the performance of next season and maybe even to increase it”, the 22-year old announced his concentrated task.

In the “operation defence of the title” the Borussia frequently will have to do without the support of Steger’s “brand colleague” Michael Maze. The Dane has learned of his many injuries and wants to step back. “In the recent years I have played too much and therefore want to focus on international events and especially training and training again!”



In the meantime Butterfly defence star Koji Matsushita wants to be more present in the Bundesliga. The Japanese who had already served for Düsseldorf is as newcomer for SV WERU Plüderhausen not less attractive than the Swedish genius Jan-Ove Waldner. There are further stars that count on the cooperation with Butterfly. Cup-winner TTF Liebherr Ochsenhausen for example evaluates the contracting of our Russian Partner Dimitrij Mazunov as the possible key to the desired championship. Altogether the list of “Butterflies” in the German top-leagues is a who-is-who of international Table Tennis.

The “Butterflies” in the Bundesliga in an alphabetical overview:

Men: Michael Maze, Bastian Steger (both Düsseldorf), Lee Chul-Seung, Jörg Schlichter, Qui Jianxin (all TTC metabo Frickenhausen), Timo Boll, Slobodan Grujic (both TTV RE-BAU Gönner), Chen Zibhin (TTC Zugbrücke Grenzau), Lars Hielscher, Trinko Keen (SIG combibloc Jülich/Hoengen), Geir Erlandsen (TTC Karlsruhe-Neureut)/DJK-Offenburg), Dimitrij Mazunov (TTF Liebherr Ochsenhausen), Koji Matsushita (SV Weru Plüderhausen).

Women: Veronika Pavlovitch (3B Berlin Tischtennis), Kriztina Toth (TV Busenbach), Gaby and Maike Rohr (TSV Betzingen), Svetlana Ganina, Irene Ivancan (both TuS Bad Driburg), Jessica Göbel, Nicole Struse (both FSV Kroppach), Andrea Bakula, Csilla Batorfi, Yunli Schreiner (all Müllermilch Langweid)

www.butterfly-world.com

Product of the month

At well assorted distributors



Matsushita PowerDefence DEF

The BUTTERFLY-defense-specialist Koji Matsushita has constructed his new blade. A defense-blade with offensive orientation with a straight handle of 10 cm. With this his offensive counter strikes work even better.

37,35 EURO



Lars Hielscher OFF

The seven-layered, fast offensive-blade offers a compact striking-area with a soft feeling for the ball due to the way it's glued together. So it's very suitable for an offensive Topspin-play.

33,50 EURO



Bastian Steger OFF-

Newly constructed by "Basti" this offensive blade offers very similar characteristics to the ZORAN PRIMORAC OFF- model. But it was built without the Solid Balance Core-system. A typical precision- and spin-blade.

29,90 EURO



Link www.butterfly-world.com „News 2003“

Ekrips Soft

The EKRIPS-surface of the rubber is elastic and fast. This offensive surface was now combined with a softer sponge to improve the control of the ball. EKRIPS SOFT for strong topspins and fast counter as well as more control at hard offensive strokes and blocks.

32,70 EURO



Bryce FX

Bryce FX offers more flexibility and so is easier to play. With the constant, overwhelming explosive energy and speed of Bryce, Bryce FX combines Power with better feeling for the ball.

41,00 EURO



www.butterfly-world.com



TIMO BOLL: Ideal preparation is most important

Timo, the new season has just started. Which expectations do you have after your phenomenal success in the recent season?

Of course such a year like the last season with success in the World-Cup and Europe Top-12 and not to forget the ECC-Bronze in the singles is hard to repeat. But I will try and get the best out of me and would be happy if I won half as much. I hope the recent preparation, which went very well, is the base for it.

Good keyword: How does the preparation for World's No.1 for a long and therefore hard season look like? Where did you set your focus?

I worked hard on my condition. Physical work is the base to get fit through the season.

The highlight of the season is doubtless the Olympic Games in almost precisely one year, though the games in Athens 2004 almost mark the start of the next season. How does a candidate for a medal adjust to that difficult situation?

The Olympics next year are truly more in the next season. Still one has to work out the base for it now. What has not been provided for now won't be fixed in the short preparation period before Athens in 2004.

After your early-out at the WCC in Paris you have announced changes in your life as a sportsman. What have you changed exactly?

The most important is a perfect season preparation. I have so many appointments and there's little to do about. Generally, the issue, including the private tournaments, has been stressed out too much in Paris. And I stick to contracts I have made.

Let's stay at the matter of tournaments: Where will you play this year?

For 2003 there is China, Japan and the German Open in Bremen, Sweden, Denmark and – if qualified – the Pro-Tour final. And the World-Cup is on my schedule. I have only played one Pro-Tour tournament so far and therefore I will have to play a lot if I want to qualify for the final. If we reach the Champions League with TTV Re-Bau Gönner my next weekend off will be end of November.

How do you estimate the chances for Gönner, which is a Butterfly team, too, to enter Europe's elite league?

As so often in Table Tennis it's 50:50, but generally good. If we beat Levallois we can eliminate Borussia in the crucial Playoff as well.

Besides of yours and Gönner's option to enter the Champions League: What do you think of the possibility that the German Champion Düsseldorf might not be one of the three clubs in the Champions League?

One has to view this under sports aspects and so it's a little unfair that we have the chance to kick out Düsseldorf. We were all puzzled in Gönner to have the chance to enter the Champions League after dropping out in the Semi-final of the Bundesliga Playoffs. I still don't understand why.

Because the best Bundesliga-club not qualified for the Champions League is allowed to enter the qualification...

I believe the German Champion belongs into the Champions League. Where is the reward for the success of the last season? In soccer it's clear that the champion enters the Champions League.

In soccer there is a full, but clear schedule. For the new Bundesliga-season in Table Tennis one cannot make out clear playing weekends. What do you think?

Of course it would be ideal if we could all play Saturday or Sunday. But there are too many other competitions and tournaments to get a proper structure. I can't think of any solution in the moment.



In spite of all the positive development caused by your success and the advancements of the league still there are only nine instead of the planned ten clubs. What is your opinion?

Only nine clubs means two matches less in the season for me personally, and every spared match is a win due to the many tournaments. But sparing out my person: I would appreciate a smaller league.

Thereby you would automatically have fewer dates in the Bundesliga and could even your chances to top-players like European Champion Vladimir Samsonov, who has to make only a small number of matches for his Belgian club Royal Villette Charleroi.

It's not that Samsonov makes no matches but earns much money. If it had been for this I would have had many options. At the WCC in Paris I had an offer by a club from Saudi-Arabia. I was supposed to play a ten-day tournament in the Lebanon and would have been paid the sum I named.

At least: You did not want to determine your stay in Gönnern after the end of your contract...

I don't think about this yet. There still is a little time till the serious negotiations start...

Jörg Roszkopf has advised you to stay in Germany till at least 2006 and thereby reduce your schedule. What do you think of this?

Of course it would be nice not to be obliged to play everything and to have a break once in a while. But one has to think about the club as well: If it wants to play on top there has to be a proper team. And this again is a question of money.

Recently as well as in January, after you climbed position one of the World's Ranking List for the first time, you suggested to change Table Tennis matches to events. Have you experienced any changes in your sense?

A more attractive presentation is the only option for a sports like ours to get ahead. Other sports have done so and succeeded. The involvement of VW at the ITTF and the German Table Tennis Federation shows that there is potential in Table Tennis. One now has to wait for the next tournaments like German Open in Bremen or Europe Top-12 in Frankfurt.

When planning such events are ideas like yours considered in any way?

I gladly offer my ideas and suggestions, but so far nobody has asked.

Finally a few words to the new Butterfly catalogue: What do you think of the new product line?

I was able to participate in the development of several products. There are a few really trendy clothing. Generally other brands as well should take a look at tennis, this looks really well. In Table Tennis we have to learn at many points, that sports can be sexy, too. Many brands don't dare, neither do many female players. But the time will come when you can't ignore.

Timo, many thanks for this talk and much success for the upcoming season.

Editor:
Bernd Stemmeler
(V.i.S.d.P.)

Contact:
Yuki Kamizuru
02841/90532-0